

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 13  
  
**Rubrik:** De tout un peu

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## De tout un peu

### Prescriptions uniformes pour la prévention des accidents

Le Comité européen des groupements de constructeurs du machinisme agricole (CEMA) a remis au groupe de travail de la Communauté économique européenne (CEE) qui s'occupe des «Obstacles à l'échange de marchandises» une série de propositions en vue d'unifier les prescriptions relatives à la prévention des accidents dans l'agriculture. Ces propositions concernent surtout les dispositifs de protection dont doit être pourvue la prise de force, ainsi que d'autres pièces mobiles des tracteurs qui se trouvent à proximité du conducteur. Certaines propositions se

rapportent également à l'aménagement du poste du conducteur et à la construction du siège.

### Davantage de prises de courant dans la cuisine

C'est ce que souhaitent les ménagères de l'Allemagne occidentale, qui ont répondu à une enquête menée lors de l'exposition «Une maison clé en main», organisée à Dortmund. Sur les 2000 cuisines ayant fait l'objet de l'enquête, 2 n'avaient pas une seule prise de courant, 112 n'en comportaient qu'une et 319 seulement deux. Parmi ces 2000 ménagères, 30 % désiraient 4, 5 ou 6 prises de courant et 70 % encore davantage!

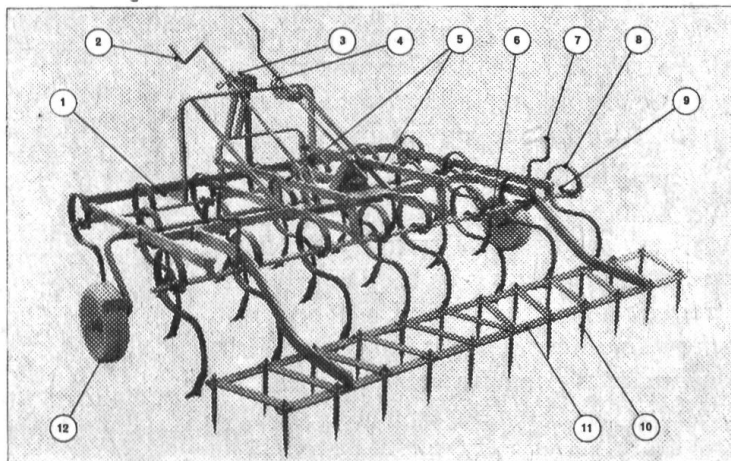


**Sociétaires! Assistez nombreux aux manifestations de votre section!**

# Müller

## VIBRO-CULTEUR

**à usages multiples  
pour attelage  
3 points**



Nul agriculteur ne peut se soustraire aujourd'hui à l'obligation de mécaniser son exploitation toujours davantage pour compenser de la sorte le manque de personnel et rendre sa tâche plus facile. Un vibro-culteur fait partie d'une mécanisation efficace, car il est pour divers usages et remplace plusieurs machines. Nos vibroculteurs sont fabriqués de meilleur matériel et livrables dans les largeurs de travail de 2 m et 2.20 m avec ou sans réglage des dents. Le plus souvent, un acheteur avisé commande pour son vibroculteur en même temps soit une herse complémentaire ou un émotteur «Quirl». Tous renseignements et documentation complète par le fabricant

**A. Muller, Atelier de constructions, 4112 Bättwil**

Tél. 061 - 83 33 23